



Australian Government

PSP50916 Diploma of Interpreting (LOTE-English)

Release: 1

PSP50916 Diploma of Interpreting (LOTE-English)

Modification History

Release	Comments
1	<p>This qualification was released in PSP Public Sector Training Package release 1.0 and meets the Standards for Training Packages.</p> <p>This qualification supersedes and is not equivalent to PSP52412 Diploma of Interpreting.</p> <ul style="list-style-type: none">• PSP unit codes updated• Imported units updated• Units required to complete qualification increased to 12• Core unit requirements increased and units updated• Elective unit list increased and groups added

Qualification Description

This qualification covers the competencies required to interpret from a source language to a target language, in general dialogue and monologue settings where the interpreter is able to physically control the discourse to assist retention and recall.

In a general setting the context is usually broad and routine, the content or complexity of the situation can usually be predicted and planned for. There are typically two or a few participants, to whom the interpreter has physical and visual access.

The Diploma of Interpreting prepares interpreters for work typically in the community and business domains, including sectors such as general health, welfare and community services, educational and social contexts, and tourism. As well as interactions such as initial police interviews, over the counter interviews in customer and community information services, non-complex disability assistance, and other informal business and workplace interactions. The interpreting takes place where miscommunication or the consequences of errors in communicative intent can be readily managed through consultation and preparation, and where there are opportunities for error correction.

No licensing, legislative or certification requirements apply to this qualification at the time of publication.

Additional qualification advice

Where a SITXLAN unit is chosen from Group A, the resultant testamur must be titled: Diploma of Interpreting (LOTE-English of chosen SITXLAN unit) e.g. Diploma of Interpreting (Hindi-English).

Where PSPTIS044 is chosen from Group A, the resultant testamur must be titled: Diploma of Interpreting (LOTE-English). Additionally, the following wording may be added: "This qualification was assessed in (language)".

Where SITXLAN3128 is chosen from Group A, the resultant testamur must be titled: Diploma of Interpreting (Australian Indigenous languages-English). Additionally, the following wording may be added: "This qualification was assessed in (language)."

Packaging Rules

12 units of competency are required for this qualification:

- 7 core units
- no more than 1 unit from Group A
- 4 elective units

Choose a minimum of 3 electives from Group B General elective units.

Choose the remaining 1 elective from the list below or from elsewhere within this training package, or from another endorsed training package, or from an accredited course.

All elective units selected from outside this qualification must reflect the occupational and learning outcomes of this AQF qualification level. Seek further advice on selecting imported units of competency in the Implementation Guide.

Elective units selected must not duplicate content already covered by other units in this qualification.

Core units	
PSPTIS001	Apply codes and standards to ethical practice
PSPTIS002	Build glossaries for translating and interpreting assignments
PSPTIS003	Prepare to translate and interpret
PSPTIS040	Interpret in general dialogue settings (LOTE-English)
PSPTIS041	Interpret in general monologue settings (LOTE-English)
PSPTIS042	Manage discourses in general settings
PSPTIS043	Use routine subject area terminology in interpreting (LOTE-English)
Elective units	
Group A: LOTE specialisation	
SITXLAN3101	Conduct oral communication in a language other than English (Arabic)
SITXLAN3102	Conduct oral communication in a language other than English (Indonesian)
SITXLAN3103	Conduct oral communication in a language other than English (Cantonese)
SITXLAN3104	Conduct oral communication in a language other than English (Dutch)
SITXLAN3105	Conduct oral communication in a language other than English (Finnish)
SITXLAN3106	Conduct oral communication in a language other than English (French)
SITXLAN3107	Conduct oral communication in a language other than English (German)
SITXLAN3108	Conduct oral communication in a language other than English (Greek)

SITXLAN3109	Conduct oral communication in a language other than English (Hindi)
SITXLAN3110	Conduct oral communication in a language other than English (Hungarian)
SITXLAN3111	Conduct oral communication in a language other than English (Italian)
SITXLAN3112	Conduct oral communication in a language other than English (Japanese)
SITXLAN3113	Conduct oral communication in a language other than English (Korean)
SITXLAN3114	Conduct oral communication in a language other than English (Malay)
SITXLAN3115	Conduct oral communication in a language other than English (Mandarin)
SITXLAN3116	Conduct oral communication in a language other than English (Polish)
SITXLAN3117	Conduct oral communication in a language other than English (Portuguese)
SITXLAN3118	Conduct oral communication in a language other than English (Russian)
SITXLAN3119	Conduct oral communication in a language other than English (Serbian)
SITXLAN3120	Conduct oral communication in a language other than English (Spanish)
SITXLAN3121	Conduct oral communication in a language other than English (Swedish)
SITXLAN3122	Conduct oral communication in a language other than English (Swiss German)
SITXLAN3123	Conduct oral communication in a language other than English (Taiwanese)
SITXLAN3124	Conduct oral communication in a language other than English (Thai)
SITXLAN3125	Conduct oral communication in a language other than English (Turkish)

SITXLAN3126	Conduct oral communication in a language other than English (Croatian)
SITXLAN3127	Conduct oral communication in a language other than English (Bosnian)
SITXLAN3128	Conduct oral communication in a language other than English (Australian Indigenous languages)
SITXLAN3129	Conduct oral communication in a language other than English (Auslan)
PSPTIS044	Demonstrate routine LOTE proficiency in different subjects and cultural contexts
Group B: General elective units	
PSPTIS004	Conduct career planning
PSPTIS045	Demonstrate routine English proficiency in different subjects and cultural contexts
PSPTIS046	Use routine education terminology in interpreting (LOTE-English)
PSPTIS047	Use routine health terminology in interpreting (LOTE-English)
PSPTIS048	Use routine legal terminology in interpreting (LOTE-English)
BSBDIV301	Work effectively with diversity
BSBREL402	Build client relationships and business networks
ICTICT203	Operate application software packages

Qualification Mapping Information

This qualification supersedes and is not equivalent to PSP52412 Diploma of Interpreting.

Links

GSA website - <http://www.governmentskills.com.au>

PSP Implementation Guide -

<http://www.governmentskills.com.au/guides/public-sector/implementation-guide>

PSP Knowledge Guide -

<http://www.governmentskills.com.au/guides/public-sector/knowledge-guide>

PSP Foundation Skills Guide -

<http://governmentskills.com.au/guides/public-sector/foundation-skills-guide>